RU | РУССКИЙ.....5
UA | УКРАЇНСЬКА.....6
EN | ENGLISH.....8
RO | ROMÂNĂ.....9
BG | БЪЛГАРСКИ.....10
CZ | ČESKÝ.....11
SK | SLOVENSKÝ.....12
PL | POLSKI.....13
HU | MAGYAR.....15

CE.....17

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreţinerii şi operarea produsului.

HU I Figyelem!

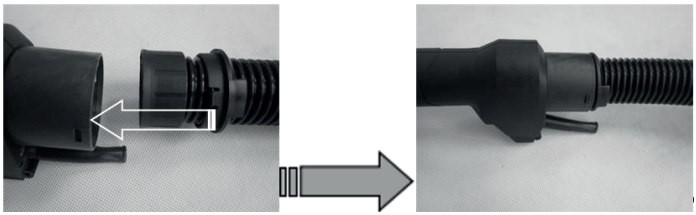
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

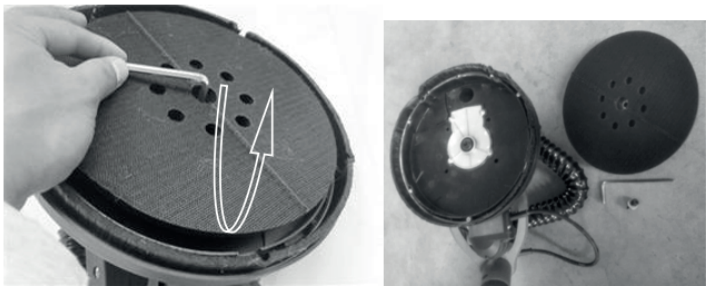
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

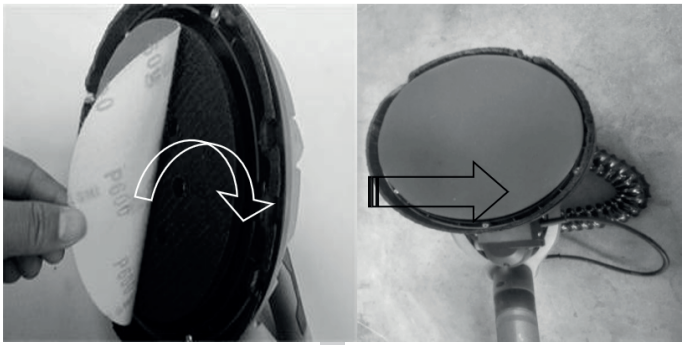
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



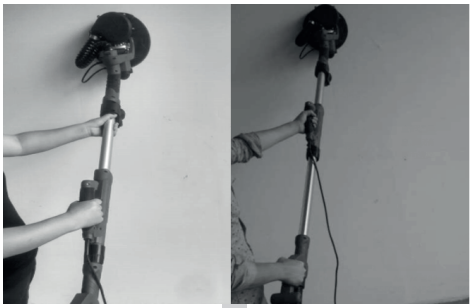
1



2

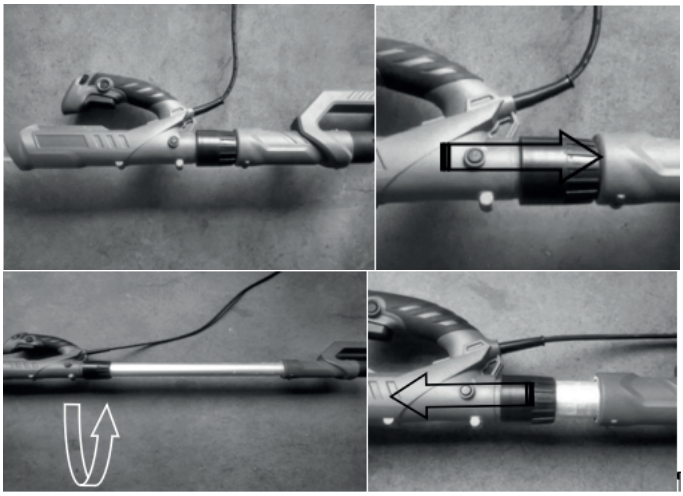


3



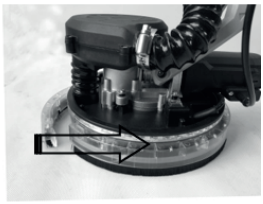
4

*Рис. 1-4/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Kép



5





6



6.1



7

*Рис. 5-7/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Kép

RU | РУССКИЙ

ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ СТЕН И ПОТОЛКА EX1050 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	EX1050
Напряжение/частота (В/Гц)	220-240/50
Мощность (Вт)	750
Скорость (об/мин)	800-1750
Диаметр шлифовальной площадки (мм)	225
Диаметр шлифовальной бумаги (мм)	225
Диаметр вакуумной трубки (мм)	38
Уровень вибрации (м/с^2)	ah=3,95 K= 1,5
Уровень звукового давления (дБ(А))	Lpa=91 Kpa=3
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	Lwa=102 Kwa= 3
Класс защиты	II
Защита	IP20
Вес (кг)	5,4

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ УСТРОЙСТВА

Как один из наших продуктов, инструмент принадлежит к ручной, переносной электрической технике. Инструмент, главным образом, применяется для штукатурной поверхности, включая внутреннюю стену, потолок, наружную стену, коридор, и т.д. Удаляет известковую грязь, побелку, краску со стены и делает поверхность ровной и гладкой. Это может повысить эффективность и качество шлифования стен рабочими. С учетом различных условий, принимаемых во внимание при проектировании, устройство может работать на высокой или низкой скорости. Кроме того, можно отрегулировать длину телескопической ручки в высоких, узких и низких местах соответственно, чтобы оптимизировать эффективность и качество шлифования.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

	Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
	Использовать звукозащитные наушники. Воздействие шума может привести к повреждению слуха.
	Использовать дыхательную маску. Пыль, вредная для здоровья, может образовываться при работе с деревом и другими материалами. Никогда не используйте устройство для работы с любыми материалами, содержащими асбест!
	Использовать защитные очки. Искры, образующиеся во время работы или осколки, стружка и пыль, выделяемые инструментом, могут привести к потере зрения

Рабочее место

- ◊ Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.
- ◊ Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.

Электробезопасность

- ◊ Сетевые вилки должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.
- ◊ Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.
- ◊ Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.
- ◊ Бережно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.
- ◊ При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.
- ◊ При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).

Обеспечение индивидуальной безопасности

- ◊ При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.
- ◊ Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.
- ◊ Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.
- ◊ Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.
- ◊ Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей.
- ◊ Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.
- ◊ При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.

Эксплуатация электроинструмента и уход за ним.

- ◊ Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.
- ◊ Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.
- ◊ Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.
- ◊ Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.
- ◊ Обслуживание электроинструментов. Проверьте движущиеся детали на несносность или заклинивание, поломку или наличие других неисправностей, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.
- ◊ Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.
- ◊ Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.

Техническое обслуживание

Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом. Общие правила безопасности при работе с электроинструментом

ВНИМАНИЕ!

Не используйте слишком широкую бумагу для шлифовальных дисков. При выборе шлифовальной бумаги следуйте рекомендациям производителя.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Перед подключением электроинструмента к розетке убедитесь, что напряжение питания соответствует номинальному напряжению. Выполнение операций, не предусмотренных для данного инструмента, представляет опасность и может привести к травме. Не исполь-

зуйте приспособления, которые не рекомендованы производителем инструмента и не предназначены для него специально. Необходимо убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике инструмента. Номинальная скорость использования инструмента должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.

УСТАНОВКА (РИС. 1-3)*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заменой или установкой шлифовальной бумаги внимательно прочитайте правила техники безопасности и руководство по установке.

- ◊ Подсоедините пылезащитную трубку к машине посредством застегивания кнопки.
- ◊ Удалите шлифовальную бумагу на липучке, вставьте универсальный гаечный ключ с шестигранной головкой в отверстие, в центре диска, а затем поверните против часовой стрелки, чтобы снять использованный диск. Установите новый диск (см. Рисунок).
- ◊ Удалите шлифовальную бумагу на липучке, вставьте универсальный гаечный ключ с шестигранной головкой в отверстие, в центре диска, а затем поверните против часовой стрелки, чтобы снять использованный диск. Установите новый диск (см. Рисунок).
- ◊ Поместите шлифовальную бумагу на липучке, на шлифовальную подушку станка

ЭКСПЛУАТАЦИЯ (РИС. 4)*

- ◊ Пожалуйста, не держитесь за верх инструмента. Пожалуйста, проверьте правильный метод работы, как показано ниже

Регулировка длины (Рис. 5)*

- ◊ Чтобы гарантировать комфортную работу и повысить эффективность и качество работы, длину инструмента можно регулировать в соответствии с различными условиями рабочих мест.

Телескопическая ручка-удлинитель с системой фиксации (Рис. 6)*

Светодиод (Рис. 6.1)*

При работе можно добавить светодиодную подсветку, чтобы при плохом освещении можно было проверить шлифовальную поверхность, гладкая или нет.

Включить / Выключить

Включение на короткое время. Кнопку включателя нажать и отпустить.

Включение на длительное время. Кнопку включателя нажать и зафиксировать фиксатором.

Выключение. Кнопку включателя нажать и отпустить.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед эксплуатацией инструмента, убедитесь, что он хорошо соединен с пылесборным пакетом.

- ◊ Подключите инструмент к основному источнику питания.
- ◊ Перед включением инструмента держите шлифовальную головку немного подальше от рабочей поверхности.
- ◊ Запустите инструмент для необходимых шлифовальных работ.
- ◊ Используйте инструмент с короткой длиной телескопической ручки в узкой и неудобной зоне.
- ◊ Используйте инструмент со средней длиной телескопической ручки для более высоких стен.
- ◊ Используйте инструмент с самой длинной длиной телескопической ручки для потолков.
- ◊ Не нажимайте сильно на инструмент, чтобы избежать перегрузки! Нажимайте со средним давлением для лучшего эффекта шлифовки. Хороший и качественный эффект шлифовки, главным образом, достигается путем выбора правильного абразивного материала.
- ◊ После завершения процесса шлифования выключите инструмент.

ОЧИСТКА

- ◊ Регулярная очистка должна проводиться после каждого шлифования.
- ◊ Очистка инструмента часто помогает продлить срок службы и уменьшить частоту ремонтов. Рекомендуется чистить компоненты электродвигателя без применения воды.
- ◊ Очистка рекомендуется после каждого применения инструмента.
- ◊ Чистят устройство с помощью щётки и куска сухой ткани, или просто продувают его сжатым воздухом.

ЗАМЕНА ГРАФИТОВОЙ ЩЕТКИ

Когда оригинальная графитовая щетка изнашивается, в комплекте набора инструмента имеется запасная графитовая щетка для замены.

Руководство по замене графитовой щетки (Рис. 7)*

1. Используйте отвертку, чтобы открыть крышку держателя графитовой щетки и выньте её.
2. Поместите запасную графитовую щетку в держатель, используйте отвертку, чтобы закрыть и зафиксировать крышку. Положение инструмента при замене графитовой щетки

УТИЛИЗАЦИЯ

1. По окончании срока службы не выбрасывайте технику в бытовые отходы.
2. Отслуживший срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации техники.
3. Мы активно призываем Вас принять участие в программе утилизации техники.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА

ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА ДЛЯ СТІН ТА СТЕЛІ EX1050 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	EX1050
Напруга / Частота (В/Гц)	220-240/50
Потужність (Вт)	750
Швидкість (об/хв)	800-1750
Діаметр шліфувальної майданчика (мм)	225
Діаметр шліфувального паперу (мм)	225
Діаметр вакуумної трубки	38
Рівень вібрації (м/с²)	ah=3,95 K= 1,5
Рівень звукового тиску (дБ (А))	Lpa=91 Kpa=3
Рівень звукової потужності (дБ (А))	Lwa=102 Kwa= 3
Клас захисту	II

Категорія захисту	IP20
Вага (кг)	5,4

ІНСТРУКЦІЯ ПРО ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Як один з наших продуктів, інструмент належить до ручної, переносної електричної техніки. Інструмент, головним чином, застосовується для штукатурної поверхні, включаючи внутрішню стіну, стелю, зовнішню стіну, коридор, і т.д. Видаляє вапняний бруд, побілку, фарбу зі стіни і робить поверхню рівною і гладкою. Це може підвищити ефективність і якість шліфування стін робочими. З урахуванням різних умов, що беруться до уваги при проектуванні, пристрій може працювати на високій або низькій швидкості. Крім того, можна відрегулювати довжину телескопічної ручки в високих, вузьких і низьких місцях відповідно, щоб оптимізувати ефективність і якість шліфування.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
	Використовувати звукозахисні навушники. Вплив шуму може завдати шкоди Вашому слуху.
	Використовувати дихальну маску. Пил, шкідливий для здоров'я, може утворюватися при роботі з деревом та іншими матеріалами. Ніколи не використовуйте пристрій для роботи з будь-якими матеріалами, що містять азбест!
	Використовувати захисні окуляри. Іскри, що утворюються під час роботи або осколки,стружка і пил, що виділяються інструментом, можуть привести до втрати зору.

Загальні правила безпеки при роботі з електроінструментом

⚠ УВАГА!

Не використовуйте занадто широкий папір для шліфувальних дисків. При виборі шліфувального паперу дотримуйтесь рекомендацій виробника.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

Перед підключенням електроінструменту до розетки переконайтеся, що напруга в мережі відповідає значенню номінальній напрузі. Виконання операцій, не передбачених для цього інструменту, становить небезпеку і може привести до травми. Не використовуйте пристосування, які не рекомендовані виробником інструменту і не призначені для нього спеціально. Необхідно переконатися в тому, що напруга джерела живлення відповідає зазначеному на шильдику інструменту. Номінальна швидкість використання інструменту повинна, як мінімум, дорівнювати максимальній швидкості, зазначеної на інструменті.

УСТАНОВКА (МАЛ. 1-3)*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед заміною або установкою шліфувального паперу уважно прочитайте правила техніки безпеки і інструкцію по установці.

- ◊ Під'єднайте пилозахисну трубку до машини за допомогою застібання кнопки.
- ◊ Видаліть шліфувальний папір на липучці, вставте універсальний гайковий ключ з шестигранною головкою в отвір, в центрі диска, а потім поверніть проти годинникової стрілки, щоб зняти використаний диск. Встановіть новий диск (див. Малюнок).
- ◊ Помістіть шліфувальний папір на липучці, на шліфувальну подушку верстата

ЕКСПЛУАТАЦІЯ (МАЛ. 4)*

Будь ласка, не тримайтеся за верх інструменту. Будь ласка, перевірте правильний метод роботи, як показано нижче

Регулювання довжини (Мал. 5)*

Щоб гарантувати комфортну роботу і підвищити ефективність і якість роботи, довжину інструменту можна регулювати у відповідності з різними умовами робочих місць.

Телескопічна ручка-подовжувач з системою фіксації (Мал. 6)*

Світлодіод (Мал. 6.1)*

При роботі можна додати світлодіодне підсвічування, щоб при поганому освітленні можна було перевірити шліфувальну поверхню, гладка чи ні.

Включити / Виключити

Включення на короткий час. Кнопку включення натиснути і відпустити.

Включення на тривалий час. Кнопку включення натиснути і зафіксувати фіксатором.

Виключення. Кнопкувключення натиснути і відпустити.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед експлуатацією інструменту, переконайтеся, що він добре з'єднаний з пилезбірним пакетом.

- ◊ Підключіть інструмент до основного джерела живлення.
- ◊ Перед включенням інструменту тримайте шліфувальну головку трохи подалі від робочої поверхні.
- ◊ Запустіть інструмент для необхідних шліфувальних робіт.
- ◊ Використовуйте інструмент з короткою довжиною телескопічної ручки у вузькій і незручній зоні.
- ◊ Використовуйте інструмент із середньою довжиною телескопічної ручки для більш високих стін.
- ◊ Використовуйте інструмент з найдовшою довжиною телескопічної ручки для стель.
- ◊ Не натискайте сильно на інструмент, щоб уникнути перевантаження! Натискайте із середнім тиском для кращого ефекту шліфування. Хороший і якісний ефект шліфування, головним чином, досягається шляхом вибору правильного абразивного матеріалу.
- ◊ Після завершення процесу шліфування вимкніть інструмент.

ОЧИЩЕННЯ

Регулярне чищення повинна проводитися після кожного шліфування.

- ◊ Очищення інструменту часто допомагає продовжити термін служби і зменшити частоту ремонтів. Рекомендується чистити компоненти електродвигуна без застосування води.
- ◊ Очищення рекомендується після кожного застосування інструменту.
- ◊ Чистять пристрій за допомогою щітки і шматка сухої тканини, або просто продувають його стисненим повітрям.

ЗАМІНА ГРАФІТОВОЇ ЩІТКИ

- ◊ Коли оригінальна графітова щітка зношується, в комплекті набору інструменту є запасна графітова щітка для заміни.

Інструкція з заміні графітової щітки (Мал. 7)*

- ◊ Використовуйте викрутку, щоб відкрити кришку тримача графітової щітки і вийміть її.
- ◊ Помістіть запасну графітову щітку в тримач, використовуйте викрутку, щоб закрити і зафіксувати кришку.
- ◊ Положення інструменту при заміні графітової щітки

УТИЛІЗАЦІЯ

- ◊ По закінченню терміну служби не викидайте техніку в побутові відходи.
- ◊ Відслуживший термін інструмент повинен утилізуватися у відповідності з Вашими регіональними нормативними актами по утилізації техніки.
- ◊ Ми активно закликаємо Вас прийняти участь в програмі утилізації техніки.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних націо-

нальних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN|ENGLISH

LONG-REACH DRYWALL SANDER
EX1050
MANUAL

Technical specifications

Model	EX1050
Voltage / Frequency (V/Hz)	220-240/50
Power (W)	750
Speed (rpm)	800-1750
Sanding pad diameter (mm)	225
Sanding paper diameter (mm)	225
Vacuum tube diameter	38
Vibration level (m / s^2)	ah=3,95 K= 1,5
Sound pressure level (dB (A))	Lpa=91 Kpa=3
Sound power level (dB (A))	Lwa=102 Kwa= 3
Protection class	II
Protection	IP20
Weight (kg)	5,4

DEVICE APPLICATON INSTRUCTION

As one of our products, the device belongs to the hand-held electric tools. The device mainly caters for lime surface, including the interior wall, ceiling, exterior wall, corridor, etc. Remove the painting lime mud from the wall, and make the surface even or smooth. It may promote the wall grinding efficiency and quality by workers. With various conditions taken into consideration in the design, the device may run at high or low speed. In addition, you may adjust the connection structure at high and low locations respectively, in order to optimize the grinding efficiency and realize user-friendly and compact design.

SAFETY INSTRUCTIONS

	Caution - Read the operating istructions to reduce the risk of inquiry
	Wear ear-muffs The impact of noise cause damage to hearing
	Wear a breathing mask Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materils containing asbestos!
	Wear safertu goggles Sparks generated during working or splinters,chips and dust emitted by rhe device csn cause loss of sight

WARNING

◊ Safety Warnings Specific for Sanding Operations: Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.

VOLTAGE

Before connecting electric tool to the socket, make sure that the supply voltage be in accordance with rated voltage. If the former is greater than latter and the device is powered on by mistake, it may result in damage of devices and injuries of people. As for indefinite supply voltage of socket, never try to plug for use. Besides, the damage of devices may also occur if the supply voltage falls below rated voltage.

INSTALLATION (PIC 1-3)*

WARNING

Prior to the sandpaper replacement or installation, do read safety precautions and installation guide carefully.

◊ Connect the dust tube with the machine through buckling the button.

◊ Remove the sandpaper, put the Allen wrench into the hexagon hole in the center of the viscid disc and then rotate anticlockwise to take off the damaged viscid disc. Install the new viscid disc (see the picture).

◊ Put the sander paper onto the sander pad

OPERATION (PIC 4)*

Please do not hold on the top of the machine. Please check the correct operation method as following pictures

Adjustment of length (Pic 5)*

To guarantee comfortable operating experience and promote working efficiency and quality, the machine length could be adjusted according to different working sited.

Detachable edge for the inside corner (Pic 6)*

LED light (Pic 6.1)*

When working, LED light can be added to lighten the dark site and to check the sanding surface smooth or not.

Switching on and off

Brief activation. Press the On/Off switch and then let go again.

Continuous use switching on. Press on/off switch and retain with locking button.

Switching off: Press and release on/off switch.

WARNING

Before operating the machine, make sure the machine is connected with the dust-collecting bag well.

◊ Connect the machine to the main power supply.

◊ Before switching on the machine, keep the sanding head slightly away from the work surface.

◊ Start the machine for necessary sanding work.

◊ Operate the machine with short length in narrow and awkward area.

◊ Run the machine with medium length for higher walls. -- Use the machine with longest length for ceilings.

◊ Do not over-press machine in order to avoid overloading! Press with proper pressure for better grinding effects. Good grinding effects and quality are mainly decided by choosing the right abrasive material.

◊ Once finishing the sanding task, switch off the machine. 7.

CLEANING

Regular cleaning shall be conducted after grinding.

◊ Cleaning the devices frequently may help to extend operating life and reduce repair rate. It is recommended to clean the connection sets and components of electric motor without application of water.

◊ Timely cleaning is recommended after the application of the devices.

◊ Clean the devices with a hairbrush and a piece of dry cloth, or simply blow it with high pressure gas.

REEPLACEMNT OF CARBON BRUSH

When the original carbon brush is worn the machine has a set spare carbon brush for replacement.

Guide for the replacement of carbon brush (Pic 7)*

◊ Use the screwdriver to open the cover of the carbon brush and take out the carbon brush

◊ Put the spare carbon brush into the Brush Carrier, use the screwdriver to rotate and fix the cover of carbon brush tightly. Carbon brush replacement position

DISPOSE

- ◊ Do not place the product as household waste.
- ◊ According to local regulations for proper disposal of discarded electronic products.
- ◊ We actively encourage you to participate in electronics recycling program.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- ◊ припинити роботи;
- ◊ повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- ◊ вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- ◊ почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- ◊ надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

RO|ROMÂNĂ

MASINA DE SLEFUIT PERETI
EX1050
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	EX1050
Tensiune / frecvență (V/Hz)	220-240/50
Putere (W)	750
Viteza (rpm)	800-1750
Diametrul tamponului de șlefuit (mm)	225
Diametrul hârtiei de șlefuit (mm)	225
Diametrul tubului de vid	38
Nivelul vibrațiilor (m / s^2)	ah=3,95 K= 1,5
Nivel de presiune acustică (dB(A))	Lpa=91 Kpa=3
Nivel de putere sonoră (dB(A))	Lwa=102 Kwa= 3
Clasa de protecție	II
Protecție	IP20
Greutate (kg)	5,4

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A DISPOZITIVULUI

Fiind unul dintre produsele noastre, instrumentul aparține unui echipament electric manual și portabil. Instrumentul este utilizat în principal pentru suprafețele de tencuială, inclusiv peretele interior, tavanul, peretele exterior, coridorul etc. Îndepărtează calcar, vopsea, vopsea de pe perete și face suprafața uniformă și netedă. Acest lucru poate îmbunătăți eficiența și calitatea pereților de șlefuit de către lucrători. Având în vedere diferitele condiții luate în considerare în proiectare, dispozitivul poate funcționa la viteză mare sau mică. În plus, puteți ajusta lungimea mânerului telescopic în locații înalte, înguste și joase, respectiv pentru a optimiza eficiența și calitatea șlefuire.

INSTRUCTII DE SIGURANTA

	„Atenție - Citiți instrucțiunile de utilizare pentru a reduce riscul de interogare
	Purtați căști pentru urechi Impactul zgomotului provoacă deteriorarea auzului
	Purtați o mască de respirație Praf care dăunează sănătății poate fi generat atunci când se lucrează pe lemn și alte materiale. Nu utilizați niciodată dispozitivul pentru a lucra pe materiale care conțin azbest!
	Purtați ochelari de protecție Scânteile generate în timpul lucrului sau așchiile, așchiile și praful emise de dispozitivul csn provoacă pierderea vederii

ATENȚIE!

- ◊ Nu utilizați hârtie prea lată pentru șlefuirea discurilor. Când alegeți hârtia de șlefuit, urmați recomandările producătorului.

ELECTRICE DE SIGURANȚĂ

- ◊ Înainte de a conecta scula electrică la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii nominale. Efectuarea operațiunilor care nu sunt acoperite de acest instrument este periculoasă și poate duce la răniri. Nu utilizați unelte care nu sunt recomandate de producătorul sculei și nu sunt destinate în mod specific. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare a instrumentului. Viteza nominală de utilizare a sculei trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe scula electrică.

INSTALARE (DESEN 1-3)*

AVERTISMENT

Înainte de a înlocui sau instala hârtie abrazivă, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și manualul de instalare.

- ◊ Conectați tubul de praf la aparat apăsând butonul.
- ◊ Scoateți hârtia de șlefuit, introduceți cheia cu șurub hexagon în orificiul din centrul discului și apoi rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a scoate discul utilizat. Instalați un nou disc (consultați Figura).
- ◊ Așezați hârtia de șlefuit pe tava de șlefuit a mașinii.

OPERARE (DESEN 4)*

Nu țineți partea superioară a instrumentului. Verificați metoda de lucru corectă, după cum urmează.

Reglarea lungimii (Desen 5)*

Pentru a asigura o muncă confortabilă și pentru a crește eficiența și calitatea suprafetei de lucru, lungimea sculei poate fi reglată în funcție de diferite condiții de lucru.

Extensie cu maner telescopic cu sistem de blocare (Desen 6)*

Lumina diodice (Desen 6.1)*

Când lucrați, puteți adăuga o lumină de fundal cu LED-uri, astfel încât în condiții de iluminare slabă să puteți verifica suprafața de șlefuire, dacă este netedă sau nu.

Pornirea și oprirea

Scurtă activare. Apăsați comutatorul On / Off și apoi lăsați din nou.

Porniți continuu utilizarea. Apăsați comutatorul de pornire / oprire și țineți cu butonul de blocare.

Oprirea: Apăsați și eliberați comutatorul de pornire / oprire.

AVERTISMENT

Înainte de a utiliza instrumentul, asigurați-vă că este bine conectat la punga de praf.

- ◊ Conectați instrumentul la sursa principală de alimentare.
- ◊ Înainte de a porni mașina, țineți ușor capul de rectificare de pe suprafața de lucru.
- ◊ Rulați mașina pentru lucrările de măcinare necesare.
- ◊ Folosiți o unealtă cu o lungime scurtă a mânerului telescopic într-o zonă îngustă și incomodă.
- ◊ Utilizați un instrument cu o lungime medie a mânerului telescopic pentru pereții mai înalți.
- ◊ Folosiți unealta cu cea mai lungă lungime a mânerului telescopic pentru plafoane.
- ◊ Nu apăsați prea mult pe scule pentru a evita supraîncărcarea! Apăsați cu presiune medie pentru un efect de măcinare mai bun. Efectul de măcinare de bună calitate este realizat în principal prin alegerea materialului abraziv potrivit. - După finalizarea procesului de măcinare, opriți mașina.

CURATAREA

- ◊ Curățarea trebuie efectuată după fiecare șlefuire.
- ◊ Curățarea sculei ajută adesea la prelungirea duratei de viață și reducerea frecvenței reparațiilor. Se recomandă curățarea componentelor motoarelor,prin presiune cu aer.
- ◊ Se recomandă curățarea după fiecare utilizare a sculei.
- ◊ Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și o bucată de pânză sau aer comprimat.

ÎNLOCUIREA BRUSHELOR DE GRAFIT (DESEN 7)*

Atunci când peria originală de grafit se stinge, setul de scule vine cu o perie înlocuitoare de grafit pentru înlocuire.

Ghid pentru înlocuirea periilor de grafit

- ◊ Folosiți o șurubelniță pentru a deschide capacul suportului de perie din grafit și scoateți-l.
- ◊ Puneți peria de grafit de rezervă în suport, utilizați o șurubelniță pentru a închide și a bloca capacul. Poziția instrumentului la înlocuirea periei de grafit

ELIMINARE

La sfârșitul duratei de viață, nu aruncați echipamentul în deșeurile menajere.

- ◊ Dupa neutilizare in caz de defectiune totala a acestuia folositi spatii special amenajate reciclarii,conform legii in vigoare!
- ◊ Vă încurajăm în mod activ să participați la programul de reciclare. produsului

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

BG|БЪЛГАРСКИЙ
ШЛАЙФМАШИНА ЗА СТЕНИ И ТАВАНИ
EX1050
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	EX1050
Напрежение/Честота (В/Гц)	220-240/50
Мощност (Вт)	750
Скорост (об/мин)	800-1750
Диаметър на шлифовъчната подложка (мм)	225
Диаметър на шлифовъчната хартия (мм)	225
Диаметър на вакуумната тръба	38
Вибрация (м/с2)	ah=3,95 K= 1,5
Ниво на звуково налягане, (дБ(А))	Lpa=91 Kpa=3
Ниво на звукова мощност, (дБ(А))	Lwa=102 Kwa= 3
Клас защита	II
Клас на защита от влага и прах	IP20
Тегло, (кг)	5,4

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

Като един от нашите продукти, инструментът принадлежи към ръчното, преносимо електрическо оборудване. Инструментът се използва главно за шлифоване на повърхности, включително вътрешната стена, тавана, външната стена, коридора и др. Той премахва варовите замърсявания, боята от стената и прави повърхността равномерна и гладка. Това може да подобри ефективността и качеството на шлифоване на стени от работниците. Като се имат предвид различните условия, взети за основа при проектирането, устройството може да работи с висока или ниска скорост. Освен това можете да регулирате дължината на телескопичната дръжка за съответно високи, тесни и ниски места, за да оптимизирате ефективността и качеството на смилането.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

	Прочетете внимателно ръководството за употреба.
	Използвайте звукоизолирани слушалки. Излагането на шум увреди слуха може да ви.
	Използвайте защитна маска. Прахът, вреден за здравето, може да се генерира при работа с дърво и други материали. Никога не използвайте устройството за материали, съдържащи азбест!
	Използвайте предпазни очила. Искри, генерирани по време на работа или струи, стружки и прах, отделяни от инструмента, могат да причинят загуба на зрението.

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте твърде широка хартия за шлайфане на дискове. Когато избирате шлифовъчна хартия, следвайте препоръките на производителя..

ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

Преди да свържете електрическия инструмент към електрическия контакт, уверете се, че захранващото напрежение съвпада с номиналното напрежение. Извършването на операции, които не са посочени за този инструмент, е опасно и може да доведе до телесни наранявания. Не използвайте шкурки, които не се препоръчват от производителя на инструмента и не са специално проектирани за него. Уверете се, че напрежението на източника на захранване съвпада с посоченото на табелката на инструмента. Номиналната скорост на използване на инструмента трябва да е най-малко равна на максималната ско-

рост, посочена на електроинструмента.

МОНТАЖ (РИС. 1-3)*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да подмените или инсталирате шкурка, внимателно прочетете инструкциите за безопасност и ръководството за монтаж.

- ◊ Свържете тръбата за прах към машината, като затегнете бутона.
- ◊ Извадете шлифовъчната хартия с велкрото, поставете шестостълен гаечен ключ в отвора в центъра на диска и след това завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да премахнете използвания диск. Инсталирайте на нов диск (вижте рисунката).
- ◊ Поставете шлифовъчната хартия с велкро върху шлифовъчната подложка на машината.

ЛОАТАЦИЯ (РИС. 4)*

Моля, не дръжте горната част на инструмента. Моля, проверете правилния метод на работа, както е посочено по-долу:

ровка на дължината (Рис. 5)*

:е гарантира комфортна работа и да се увеличи ефективността и качеството на работа, дължината на инструмента може да се регулира в съответствие с различни условия на работа.

Телескопична дръжка със заключваща система (Рис. 6)*

Светодиод (Рис. 6.1)*

Когато работите, можете да добавите LED подсветка, така че при лошо осветление да можете да проверите повърхността на шлайфане, дали е гладка или не.

Включване/Изключване

Включване за кратко време. Натиснете бутона и го освободете.

Включване за дълго време. Натиснете бутон и го заключете с фиксатора.

Изключване. Натиснете бутона и го освободете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате инструмента, уверете се, че той е добре свързан с торбата за прах.

- ◊ Свържете инструмента към основния източник на захранване.
- ◊ Преди да включите инструмента, дръжте шлифовъчната глава малко настрани от работната повърхност.
- ◊ Пуснете инструмента на необходимите шлифовъчни работи. - Използвайте инструмента с къса телескопична дръжка в тясна и неудобна зона.
- ◊ Използвайте инструмента с телескопична дръжка със средна дължина за по-високи стени.
- ◊ Използвайте инструмента с найдългата настройка за тавани.
- ◊ Не натискайте силно инструмента, за да избегнете претоварване! Натискайте със средно налягане за по-добър ефект. Добър и висококачествен шлифовъчен ефект се постига главно чрез избора на подходящ абразивен материал.
- ◊ След приключване на процеса на шлайфане, изключете инструмента.

ПОЧИСТВАНЕ

Редовното почистване трябва да се извършва след всяко ползване.

- ◊ Почистването на инструмента често помага да удължите живота и да намалите честотата на ремонтите. Препоръчително е да почиствате двигателните компоненти, без да използвате вода.
- ◊ Почистване се препоръчва след всяка употреба на инструмента.
- ◊ Почистете устройството с четка и парче суха кърпа или просто го продухайте със сгъстен въздух.

ЗАМЯНА НА ГРАФИТНАТА ЧЕТКА

Когато оригиналната графитна четка се износва, в комплекта с инструмента се включва заместваща графитна четка.

Ръководство за подмяна на графитна четка (Рис. 7)*

- ◊ Използвайте отвертка, за да отворите капака на държача на графитната четка и да я извадите.
- ◊ Поставете резервната графитна четка в държача, използвайте отвертката, за да затворите и заключите капака. Положение на инструмента при подмяна на графитна четка

УТИЛИЗАЦИЯ

1. В края на експлоатационния си живот не изхвърляйте това оборудване като домакински отпадъци.
2. Старият инструмент трябва да се изхвърля в съответствие с вашите местни разпоредби за изхвърляне на оборудване.
3. Активно ви насърчаваме да участвате в програмата за рециклиране

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

CZ|ČESKÝ
BRUSKA NA SÁDROKARTON
EX1050
MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	EX1050
Napětí / Frekvence (V/Hz)	220-240 ~50
Výkon, (W)	750
Rychlost (ot./min)	800-1750
Průměr brusného talíře (mm)	225
Průměr brusného papíru (mm)	225
Průměr vakuové trubice	38
Úroveň vibrací (m/s^2)	ah= 3,95 K= 1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	Lpa= 91 Kpa= 3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	Lwa= 102 Kwa= 3
Třída ochrany	II
Ochrana	IP20
Váha (kg)	5,4

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Jako jeden z našich produktů patří zařízení k ručnímu elektrickému nářadí. Bruska slouží k opracování vápenného povrchu, včetně vnitřní stěny, stropu, vnější stěny, chodby atd. Ze stěny odstraňte nečistoty po vápenné barvě a povrch srovnejte nebo uhlaďte. Může to zlepšit efektivitu a kvalitu broušení stěny. Při zohlednění různých podmínek v konstrukci může bruska běžet vysokou nebo nízkou rychlostí. Kromě toho lze upravit strukturu spojů na vysokých a nízkých místech, abyste optimalizovali účinnost broušení a dosáhli uživatelsky přívětivého a kompaktního vzhledu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

	«Pozor – Pro zamezení zbytečným dotazům si přečtěte návod k použití»
	Používejte ochranu sluchu Může dojít k poškození sluchu hlukem
	Používejte respirátor Při práci se dřevem a dalšími materiály může vznikat zdraví škodlivý prach. Brusku nikdy nepoužívejte k práci na materiálech s azbestem!
	Používejte ochranné brýle Jiskry vznikající při práci nebo třísky, štěpky a prach emitovaný pilou mohou způsobit ztrátu zraku.

VAROVÁNÍ

Specifická bezpečnostní upozornění pro broušení: Nepoužívejte nadměrně velký brusný papír. Při výběru brusného papíru se řiďte doporučeními výrobce.

NAPĚTÍ

Před zapojením elektrického nářadí do zásuvky se ujistěte, že se napájecí napětí shoduje s jmenovitým napětím. Pokud je napájecí napětí vyšší než jmenovité a zařízení je omylem zapnuté, může dojít k jeho poškození a ke zraněním. Pokud nelze napětí zásuvky určit, nikdy do ní nezapojujte zástrčku. Kromě toho může dojít také k poškození zařízení, pokud napájecí napětí klesne pod jmenovité napětí.

INSTALACE (VÝKRES 1-3)*

VAROVÁNÍ

Před výměnou nebo nasazením brusného papíru se důkladně seznamte s bezpečnostními opatřeními a s instalační příručkou.

- ◊ Propojte prachovou trubici se strojem pomocí ohýbacího tlačítka.
- ◊ Sundejte brusný papír, vložte imbusový klíč do šestihranného otvoru ve středu brusného talíře a poté otáčením proti směru hodinových ručiček vyjměte poškozený brusný talíř. Namontujte nový brusný talíř (viz obrázek).
- ◊ Na brusný talíř nasaďte brusný papír

POUŽÍVÁNÍ (VÝKRES 4)*

Nedržte horní část brusky. Na následujících obrázcích ověřte správný způsob používání.

Seřízení délky (Výkres 5)*

Aby byla zaručeno pohodlné ovládání a podporována efektivita a kvalita práce, lze délku brusky upravit podle různých pracovních podmínek.

Odnímatelná hrana pro vnitřní roh (Výkres 6)*

LED osvětlení (Výkres 6.1)*

Při práci lze přidat LED osvětlení, které zesvětlí tmavé místo a zkontroluje, zda je broušený povrch hladký nebo ne.

Zapnout-vypnout

Zapněte jej na krátkou dobu. Stiskněte tlačítko a uvolněte jej.

Zapněte na dlouhou dobu. Stiskněte tlačítko a zajistěte zámek.

Vypnutí. Stiskněte tlačítko a uvolněte jej.

VAROVÁNÍ

Před spuštěním brusky se ujistěte, že je dobře spojena s vakem na sběr prachu.

- ◊ Brusku zapojte do elektrické sítě.
- ◊ Před spuštěním brusky držte brusnou hlavu mírně mimo pracovní plochu.
- ◊ Pro nezbytné broušení brusku zapněte.
- ◊ Na úzkých a náročných místech mějte brusku zkrácenou.
- ◊ U vyšších stěn ji používejte se střední délkou.
- ◊ Na stropy mějte brusku v nejdelší délce.
- ◊ Na brusku netlačte, vyhnete se tak jejímu přehřátí! Vyvinutím správného tlaku dosáhnete lepších výsledků broušení. O dobrých výsledcích broušení rozhoduje hlavně výběr správného brusného materiálu.
- ◊ Po skončení broušení brusku vypněte.

ČIŠTĚNÍ

Po broušení provádějte pravidelné čištění.

- ◊ Časté čištění brusky může prodloužit životnost a snížit počet oprav. Doporučuje se čistit připojovací sady a součásti elektromotoru bez použití vody.
- ◊ Po použití brusky se doporučuje včasné vyčištění.
- ◊ Brusku očistěte kartáčem na vlasy a kouskem suchého hadříku nebo ji jednoduše ofoukejte vysokotlakým plynem.

VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO KARTÁČE

- ◊ Když je původní uhlíkový kartáč opotřebovaný, je k dispozici náhradní.

Průvodce výměnou uhlíkového kartáče (Výkres 7)*

- ◊ Šroubovákem otevřete kryt uhlíkového kartáče a kartáč vyjměte.
- ◊ Vložte náhradní uhlíkový kartáč do držáku kartáče, pomocí šroubováku otočte a pevně utáhněte kryt uhlíkového kartáče. Poloha výměny uhlíkového kartáče

LIKVIDACE

- ◊ Výrobek nevyhazujte do domácího odpadu.
- ◊ Likvidujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci vyřazených elektronických výrobků.
- ◊ Aktivně vás vyzýváme k účasti na programu recyklace elektroniky

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
BRÚSKA NA STENY A STROPY
EX1050
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	EX1050
Napätie / frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Výkon (W)	750
Otáčky za minútu	800-1750
Priemer brúsnej podložky (mm)	225
Priemer brúsneho papiera (mm)	225
Priemer vákuovej trubice	38
Úroveň vibrácií (m/s^2)	ah= 3,95 K= 1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	Lpa= 91 Kpa= 3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	Lwa= 102 Kwa= 3
Trieda ochrany	II

Ochrana	IP20
Hmotnosť (kg)	5,4

POKYNY NA POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Ako jeden z našich produktov patrí zariadenie k ručnému elektrickému náradiu.

Brúska slúži na opracovanie vápenného povrchu, vrátane vnútornej steny, stropu, vonkajšej steny, chodby atď. Zo steny odstráňte nečistoty po vápennej farbe a povrch zrovnajte alebo uhlaďte. Môže to zlepšiť efektivitu a kvalitu brúsenia steny.

Pri zohľadnení rôznych podmienok v konštrukcii môže brúska bežať vysokou alebo nízkou rýchlosťou. Okrem toho možno upraviť štruktúru spojov na vysokých a nízkych miestach, aby ste optimalizovali účinnosť brúsenia a dosiahli používateľsky prívetivý a kompaktný vzhľad

	«Pozor – Na zamedzenie zbytočným otázkam si prečítajte návod na použitie»
	Používajte ochranu sluchu Môže dôjsť k poškodeniu sluchu hlukom
	Používajte respirátor Pri práci s drevom a ďalšími materiálmi môže vznikať zdraviu škodlivý prach. Brúsku nikdy nepoužívajte na prácu na materiáloch s azbestom!
	Používajte ochranné okuliare Iskry vznikajúce pri práci alebo triesky, štiepky a prach emitovaný pílou môžu spôsobiť stratu zraku.

⚠ VAROVANIE

Špecifické bezpečnostné upozornenia pre brúsenie:

Nepoužívajte nadmerne veľký brúsny papier. Pri výbere brúsneho papiera sa riaďte odporúčaniami výrobcu.

NAPÄTIE

Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky sa uistite, že sa napájacie napätie zhoduje s menovitým napätím. Pokiaľ je napájacie napätie vyššie než menovité a zariadenie je omylom zapnuté, môže dôjsť k jeho poškodeniu a ku zraneniam. Pokiaľ nemožno napätie zásuvky určiť, nikdy do nej nezapájajte zástrčku. Okrem toho môže dôjsť tiež k poškodeniu zariadenia, pokiaľ na-pájacie napätie klesne pod menovité napätie.

INŠTALÁCIA (KRESLENIE 1-3*)

⚠ VAROVANIE

Pred výmenou alebo nasadením brúsneho papiera sa dôkladne zoznámte s bezpečnostnými opatreniami a s inštalačnou príručkou.

- ◊ Prepojte prachovú trubicu so strojom pomocou ohýbacieho tlačidla.
- ◊ Zložte brúsny papier, vložte imbusový kľúč do šesťhranného otvoru v strede brúsneho taniera, a potom otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyberte poškodený brúsny tanier. Namontujte nový brúsny tanier (viď obrázok).
- ◊ Na brúsny tanier nasaďte brúsny papier

POUŽÍVANIE (KRESLENIE 4)*

Nedržte hornú časť brúsky. Na nasledujúcich obrázkoch overte správny spôsob používania.

Nastavenie dĺžky (Kreslenie 5)*

Aby bolo zaručené pohodlné ovládanie a podporovaná efektivita a kvalita prá-ce, možno dĺžku brúsky upraviť podľa rôznych pracovných podmienok.

Odnímateľná hrana pre vnútorný roh (Kreslenie 6)*

LED osvetlenie (Kreslenie 6.1)*

Pri práci možno pridať LED osvetlenie, ktoré zosvetlí tmavé miesto a skontrolu-je, či je brúsený povrch hladký alebo nie.

Zapnúť/vypnúť

Zapnite ho na krátky čas. Stlačte tlačidlo a uvoľnite ho.

Zapnite na dlhý čas. Stlačte tlačidlo a zaistite zámku.

Vypnutie. Stlačte tlačidlo a uvoľnite ho.

⚠ VAROVANIE

Pred spustením brúsky sa uistite, že je dobre spojená s vakom na zber prachu.

- ◊ Brúsku zapojte do elektrickej siete.
- ◊ Pred spustením brúsky držte brúsnu hlavu mierne mimo pracovnú plochu.
- ◊ Pre nevyhnutné brúsenie brúsku zapnite.
- ◊ Na úzkych a náročných miestach majte brúsku skrátenú.
- ◊ Pri vyšších stenách ju používajte so strednou dĺžkou.
- ◊ Na stropy majte brúsku v najdlhšej dĺžke.
- ◊ Na brúsku netlačte, vyhnete sa tak jej prehriatiu! Vyvinutím správneho tlaku dosiahnete lepšie výsledky brúsenia. O dobrých výsledkoch brúsenia rozhoduje hlavne výber správneho brúsneho materiálu.
- ◊ Po skončení brúsenia brúsku vypnite.

ČISTENIE

Po brúsení robte pravidelné čistenie.

- ◊ Časté čistenie brúsky môže predĺžiť životnosť a znížiť počet opráv. Od-porúča sa čistiť pripojovacie súpravy a súčasti elektromotora bez použitia vody.
- ◊ Po použití brúsky sa odporúča včasné vyčistenie.
- ◊ Brúsku očistite kefou na vlasy a kúskom suchej handričky alebo ju jed-noducho ofúkajte vysokotlakovým plynom.

VÝMENA UHLÍKOVEJ KEFY

Keď je pôvodná uhlíková kefa opotrebovaná, je k dispozícii náhradná.

Sprievodca výmenou uhlíkovej kefy (Kreslenie 7)*

1. Skrutkovačom otvorte kryt uhlíkovej kefy a kefu vyberte.
2. Vložte náhradnú uhlíkovú kefu do držiaka kefy, pomocou skrutkovača otočte a pevne utiahnite kryt uhlíkovej kefy.

Poloha výmeny uhlíkovej kefy

LIKVIDÁCIA

1. Výrobok nevyhadzujte do domáceho odpadu.
2. Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu vyradených el-ektronických výrobkov.
3. Aktívne vás vyzývame k účasti na programe recyklácie elektroniky.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI
SZLIFIERKA DO ŚCIAN I SUFITÓW
EX1050
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacje

Model	EX1050
Napięcie / Częstotliwość (V/Hz)	220-240/50
Moc (W)	750

Prędkość (ob/min)	800-1750
Średnica stopy szlifierskiej (mm)	225
Średnica papieru szlifierskiego (mm)	225
Średnica rury próżniowej	38
Poziom wibracji (m/s^2)	ah= 3,95 K= 1,5
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	Lpa= 91 Kpa= 3
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	Lwa= 102 Kwa= 3
Klasa ochrony	II
Ochrona	IP20
Waga (kg)	5,4

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA URZĄDZENI

Jako jeden z naszych produktów, narzędzie należy do ręcznej, przenośnej elektrotechniki

Narzędzie stosuje się głównie do powierzchni tynku, w tym ściany wewnętrznej, sufitu, ściany zewnętrznej, korytarza itp. Usuwa brud wapienny, wybielacz, farbę ze ściany i sprawia, że powierzchnia staje się równa i gładka. Może poprawić wydajność i jakość szlifowania ścian przez pracowników.

W zależności od różnych warunków uwzględnionych w projekcie urządzenie może pracować z dużą lub małą prędkością. Ponadto długość teleskopowego uchwytu można regulować odpowiednio w wysokich, wąskich i niskich miejscach, aby zoptymalizować wydajność i jakość szlifowania.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

Stosuj dźwiękoszczelnych słuchawek. Narażenie na hałas może uszkodzić słuch.

	Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
	Stosuj dźwiękoszczelnych słuchawek. Narażenie na hałas może uszkodzić słuch.
	Stosuj maski oddechowej. Podczas pracy z drewnem i innymi materiałami może powstawać szkodliwy dla zdrowia pył. Nigdy nie używaj urządzenia do pracy z materiałami zawierającymi azbest!
	Stosuj okularów ochronnych. Iskry powstające podczas pracy lub odłamki, wióry i pył emitowane przez narzędzie mogą prowadzić do utraty wzroku

UWAGA!

Nie używaj zbyt szerokiego papieru do tarcz szlifierskich. Wybierając papier ścierny, kieruj się zaleceniami producenta.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazdka upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym.

Wykonywanie operacji innych niż określone dla tego narzędzia jest niebezpieczne i może spowodować obrażenia.

Nie używaj nasadek, które nie są zalecane przez producenta narzędzia lub specjalnie zaprojektowane do tego narzędzia.

Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej przyrządu.

Znamionowa prędkość użytkowania narzędzia musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości oznaczonej na elektronarzędziu.

INSTALACJA (OBRAZEK 1-3*)

OSTRZEŻENIE

Przed wymianą lub montażem papieru ściernego należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję montażu.

◊ Podłącz rurę pyłową do narzędzia, zapnij przycisk.

◊ Usuń papier ścierny na rzepie, włóż klucz imbusowy z łbem sześciokątnym w otwór w środku tarczy, a następnie obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyjąć zużytą płytę. Zainstaluj nowy dysk (patrz rysunek).

◊ Umieść papier ścierny na rzepy na talerzu szlifierskim maszyny.

OBSŁUGA (OBRAZEK 4)*

Proszę nie trzymać się górnej części instrumentu. Sprawdź poprawną metodę działania, jak poniżej!

Aby zapewnić komfort pracy oraz poprawić wydajność i jakość pracy, długość narzędzia można dostosować do różnych warunków pracy (Obrazek 5*).

Teleskopowy uchwyt przedłużający z systemem blokującym (Obrazek 6)*

Dioda świecąca LED (Obrazek 6.1)*

Podczas pracy możesz dodać podświetlenie LED, aby w słabych warunkach oświetleniowych sprawdzić, czy powierzchnia szlifowania jest gładka, czy nie

Włączanie / wyłączanie

Aby włączyć urządzenie wciśnij przycisk włącznika. Wyłączenie następuje po zwolnieniu przycisku.

Zablokowanie urządzenia do pracy ciągłej następuje po wciśnięciu przycisku włącznika oraz zablokowanie przyciskiem blokady.

Wyłączenie pracy ciągłej następuje po wciśnięciu i zwolnieniu przycisku włącznika.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem narzędzia upewnij się, że jest dobrze połączone z workiem na kurz.

◊ Podłącz przyrząd do głównego źródła zasilania.

◊ Trzymaj głowicę szlifierską nieco z dala od powierzchni roboczej przed włączeniem narzędzia.

◊ Uruchom narzędzie do niezbędnych prac szlifierskich.

◊ Użyj narzędzia z krótką rączką teleskopową w wąskim i niewygodnym miejscu.

◊ Do wyższych ścian użyj narzędzia z teleskopowym uchwytem średniej długości.

◊ Do sufitów używaj narzędzia z najdłuższym uchwytem teleskopowym.

◊ Nie naciskaj mocno na narzędzie, aby uniknąć przeciążenia! Naciskaj ze średnim naciskiem dla najlepszego efektu szlifowania. Dobry i wysokiej jakości efekt szlifowania uzyskuje się głównie poprzez dobór odpowiedniego materiału ściernego.

◊ Po zakończeniu procesu szlifowania wyłącz narzędzie.

CZYSZCZENIE

Po każdym szlifowaniu należy przeprowadzać regularne czyszczenie-

◊ Czyszczenie narzędzi często pomaga wydłużyć żywotność narzędzi i zmniejszyć częstotliwość napraw.

◊ Zaleca się czyszczenie elementów silnika bez użycia wody.

◊ Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu instrumentu.

WYMIANA SZCZOTKI GRAFITOWEJ

Gdy oryginalna szczotka grafitowa się zużyje, w zestawie narzędzi znajduje się zamienna szczotka grafitowa.

Poradnik wymiany szczotek grafitowych (Obrazek 7)*

◊ Za pomocą śrubokręta otwórz pokrywę uchwytu szczotek grafitowych i wyjmij szczotkę.

◊ Umieść zapasową szczotkę grafitową w uchwycie, za pomocą śrubokręta zamknij i zamocuj pokrywę.

Pozycja narzędzia podczas wymiany szczotki grafitowej

UTYLIZACJA

1. Pod koniec okresu użytkowania nie wyrzucaj sprzętu razem z odpadami domowymi.
2. Zużyte narzędzie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
3. Aktywnie zachęcamy do udziału w programie recyklingowym.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

HU|MAGYAR
FAL-ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ
EX1050
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	EX1050
Feszültség/ Frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Teljesítmény (W)	750
Fordulatszám (ford/perc)	800-1750
Csiszolólap átmérője (mm)	225
Csiszolópapír átmérője(mm)	225
Vákuumcső átmérője	38
Vibrációs szint (m/s2)	ah= 3,95 K= 1,5
Hangnyomásszint (dB(A))	Lpa= 91 Kpa= 3
Hangteljesítmény szint (dB(A))	Lwa= 102 Kwa= 3
Védettségi osztály	II
Védettségi fokozat	IP20
Súly (kg)	5,4

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Mint a termékeink közül az egyike, a készülék az elektromos hordozható kéziszerszámokhoz tartozik. A készüléket elsősorban meszelt felületek megmunkálására tervezték, beleértve a belső falat, mennyezetet, külső falat, folyosót stb. Eltávolítja a meszes szennyeződéseket, meszelést, festéket a falról, és simává, egyenletessé teszi a felületet. Ez növelheti a munkások által végzett falcsiszolás hatékonyságát és minőségét. A tervezéskor figyelembe vett különböző körülmények figyelembevételével készülék nagy vagy alacsony fordulatszámon is működtethető. Ezenkívül a csiszolás hatékonyságának és minőségének optimalizálása érdekében lehetőség van a teleszkópos nyél hosszának beállítására a magas, keskeny és alacsony helyeken.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
	Használjon zajszűrős fülhallgatót. A zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.
	Használjon légzőmaszkot. A fával és más anyagokkal végzett munka során az egészségre ártalmas por keletkezhet. Soha ne használja a szerszámot bármely azbesztartalmú anyagokkal való munkavégzéshez!
	Használjon védőszemüveget. A munka során keletkező szikrák vagy a szerszám által kibocsátott szilánkok, forgácsok és por látásveszteséhez vezethetnek

FIGYELEM!

Ne használjon túl széles csiszolópapírt a csiszolótárcsákhoz. A csiszolópapír választásakor kövesse a gyártó javaslatait.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

Mielőtt elektromos szerszámot csatlakoztatna az aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a névleges feszültséggel.

Az ehhez a szerszámhoz előírtaktól eltérő műveletek végrehajtása veszélyes és sérüléshez vezethet.

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a szerszám gyártója ajánlott, vagy amelyeket nem kifejezetten a szerszámhoz terveztek.

Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a szerszám adattábláján feltüntetett feszültséggel.

A szerszám használatának névleges fordulatszáma legalább egyenlő legyen az elektromos szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal.

BESZERELÉS (KÉP 1-3)*

FIGYELMEZTETÉS

A csiszolópapír cseréje vagy beszerelése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és a szerelési útmutatót.

- ◊ A gomb rögzítésével csatlakoztassa a porvédő csövet a géphez.
- ◊ Távolítsa el a tépőzáras csiszolópapírt, helyezzen be egy imbuszkulcsot a tárcsa közepén lévő lyukba, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a használt tárcsa eltávolításához. Telepítsen egy új tárcsát (lásd az ábrát).
- ◊ Helyezze a tépőzáras csiszolópapírt a gép csiszolópárnájára.

ÜZEMELTETÉS (KÉP 4)*

Kérjük, ne fogja meg a szerszámot a felső részénél. Kérjük, ellenőrizze a helyes használati módot az alábbiak szerint

Hosszállítás (Kép 5)*

A kényelmes munkavégzés biztosítása, valamint a munka hatékonyságának és minőségének javítása érdekében a szerszám hossza a különböző munkahelyi körülményekhez igazítható.

Reteszelő rendszerrel ellátott teleszkópos hosszabbító nyél (Kép 6)*

LED világítás (Kép 6.1)*

Munka közben LED világítást is hozzáadhat, így rossz fényviszonyok esetén is ellenőrizheti, hogy a csiszolási felület sima-e vagy sem

Bekapcsolás, kikapcsolás

Bekapcsolás rövid időre. Nyomja meg a gombot és engedje fel.

Kapcsolás hosszabb időre. Nyomja meg a gombot és rögzítse a retesszel.

Leállítás. Nyomja meg a gombot és engedje fel.

FIGYELMEZTETÉS

A szerszám működtetése előtt győződjön meg arról, hogy az csatlakozik-e jól a porzsákhoz.

- ◊ Csatlakoztassa a szerszámot a fő tápegységhez.
- ◊ A szerszám bekapcsolása előtt tartsa kissé távol a csiszolófejet a munkafelülettől.
- ◊ Indítsa el a szerszámot a szükséges csiszolási munkák elvégzéséhez.
- ◊ Szűk és kényelmetlen helyen használja a szerszámot a rövid hosszúságú teleszkópos nyél alkalmazásával.
- ◊ Magasabb falakhoz használja a szerszámot a közepes hosszúságú teleszkópos nyél alkalmazásával.
- ◊ A mennyezethez használja a szerszámot a leghosszabb teleszkópos nyél alkalmazásával.
- ◊ A túlterhelés elkerülése érdekében ne nyomja meg erősen a szerszámot! A legjobb csiszolási hatás érdekében közepes nyomással nyomja meg. A jó és minőségi csiszolási hatás elsősorban a megfelelő csiszolóanyag kiválasztásával érhető el.
- ◊ A csiszolási folyamat befejezése után kapcsolja ki a szerszámot.

TISZTÍTÁS

Rendszeres tisztítást kell végezni minden csiszolás után.

- ◊ A szerszám tisztítása gyakran segít meghosszabbítani az élettartamát és csökkenteni a javítások gyakoriságát. Javasoljuk, hogy a motor alkatrészeit víz használata nélkül tisztítsa meg.
- ◊ Javasoljuk, hogy a szerszámot minden egyes használat után tisztítsa meg.
- ◊ Tisztítsa meg a készüléket egy kefével és egy száraz ruhadarabbal, vagy egyszerűen fújja le sűrített levegővel.

SZÉNKEFE CSERÉJE

Amikor az eredeti szénkefe elhasználódik, a szerszámkészletben található egy tartalék szénkefe a cserére.

Útmutató a szénkefe cseréjéhez (Kép 7)*

- ◊ Csavarhúzó segítségével nyissa ki a szénkefetartó fedelét, és vegye ki a szénkefét.
- ◊ Helyezze a tartalék szénkefét a tartóba, csavarhúzó segítségével zárja le és rögzítse a fedelet.

A szerszám helyzete a szénkefe cseréjénél

HULLADÉKKEZELÉS

- ◊ A szerszámot az élettartamának végén ne dobja ki a háztartási hulladékként.
- ◊ Az elhasználódott szerszámot a gépek ártalmatlanítására vonatkozó regionális előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- ◊ Aktívan hívjuk fel Önt, hogy vegyen részt a gépek újrahasznosítására irányuló programban.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Drywall sander

TM Procraft: EX1050

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bruska na sádrokarton

TM Procraft: EX1050

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Bruska na steny a stropy

TM Procraft: EX1050

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Szlifierka do ścian i sufitów

TM Procraft: EX1050

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Шлайфмашина за стени и тавани

TM Procraft: EX1050

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de slefuit pereti

TM Procraft: EX1050

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Falés mennyezetcsiszoló

TM Procraft: EX1050

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktíváknak előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Шлифовальная машина для стен и потолка

TM Procraft: EX1050

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Шліфувальна машина для стін та стелі

ТМ Procraft: EX1050

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-3:2021+A11:2021

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 10.01.2024